LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2018 **9 NOVEMBER 2018** **EDITIE NO. 23**

INHOUD **PAGINA**

Abonnementsprijs ingaande 3 juni 2004, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afl. 85,.

Losse nummers Afl. 6,--.

Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Ministerie van Justitie, Veiligheid en Integratie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 september 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ISHELLE ELSA GIANA WEBB en
FRANKLIN HERMAN TROTT, beiden wonende in Aruba.

De deurwaarder,
B.R. Roos

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 september 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ANDREA ROSARIO en
MIGUEL ROSARIO RAMOS, beiden wonende in Aruba.

De deurwaarder,
B.R. Roos

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 24 september 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SANIEH SAMIR KHABBAZ wonende in Aruba en
SAMIR OMAR BAROUD, wonende te Curaçao.

De deurwaarder,
B.R. Roos

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 24 september 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JANE NATHALY ERASMUS, wonende in Aruba en
ELMER JOSEPH MELFOR, wonende in Curaçao.

De deurwaarder,
B.R. Roos

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 24 september 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MAGALY DECIUS en
FRANCOIS ISME, beiden wonende in Aruba.

De deurwaarder,
B.R. Roos

ONDERCURATELESTELLING

Krachtens beschikking van 12 oktober 2018, behorend bij EJ nr. AUA201802643 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is mevrouw IRENE BOOM, geboren op 4 juli 1934 in Aruba, onder curatele gesteld en is als curator aangewezen dhr. Stanley N. Kuiperi.

De curator,
S.N. Kuiperi

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- AMADOR, Jose Alberto, zonder bekende woonplaats in Spanje,

om op dinsdag 11 december 2018 om 09:45 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, voor de mondelinge behandeling in verband met een door DIRECTIE VOOGDIJRAAD ingediend OTS minderjarigenverzoek AUA201803371 EJ.

De griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Joselin MATHILDA ROSARIO, zonder bekende woonplaats in Nederland,

om op 22 januari 2019 om 09:45 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Pedro Florencio Dabian, ingediend verzoek m.b.t. erkenning v/d minderjarige (AUA201803140 EJ).

De griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Joselito BATISTA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

om op 8 januari 2019 om 09:45 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de Voogdijraad, ingediend verzoek m.b.t. ondertoezichtstelling v/d minderjarige (AUA201803455 EJ).

De griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Love-Cania THERESIE en Gethro GIRONVIL, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op 5 februari 2019 om 8:45 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Marie Bertine Asas en Jean Joissant Gironvil, ingediend verzoek m.b.t. erkenning buitenlandse akte v/d minderjarige (AUA201803208 EJ).

De griffier,
E.E. de Weever

LIQUIDATIE
BDIFFERENT N.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders gehouden op 1 november 2018 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van A.J.S. Accounting & Tax Services N.V, gevestigd te Tanki Flip 28-Z, Noord, Aruba tot vereffenaar.

De vereffenaar,
A.J.S. Accounting & Tax Services N.V.
Tanki Flip 28-Z
Noord, Aruba

LIQUIDATIE
SWANSEA A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 3 augustus 2018 tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.

De vereffenaar,
SGG Management (Aruba) N.V.
Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
FULTON PREBON HOLDINGS N.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 29 oktober 2018 tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.

De vereffenaar,
SGG Management (Aruba) N.V.
Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MIZUHO FINANCE (ARUBA) A.V.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders gehouden 26 oktober 2018 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van IMC International Management & Trust Company N.V., gevestigd te Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A, Oranjestad, Aruba tot vereffenaar.

De vereffenaar,
IMC International Management & Trust Company N.V.
Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
BANCO NATIONAL DE HIPOTECAS N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het Handelsregister als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
DINERS CLUB ARUBA N.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de buitengewone vergadering van aandeelhouders van de bovengenoemde vennootschap d.d. 30 juni 2018 is besloten de vennootschap per dezelfde datum te ontbinden.

Als vereffenaar is benoemd de heer Roland A. Bernabela, A.M. Chumaceiro Boulevard 1, Curaçao.

De rekening en verantwoording en het plan van uitkering van de bovengenoemde vennootschap zijn neergelegd ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophanden en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Roland A. Bernabela
A.M. Chumaceiro Boulevard 1
Curaçao

LIQUIDATIE
STICHTING WODAKRA
(in liquidatie)

In een op 29 oktober 2018 gehouden bestuursvergadering is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde stichting met ingang van dezelfde datum.

Vanwege het feit, dat de stichting geen activa c.q. baten heeft, zullen er geen uitkeringen worden gedaan.

Deze publicatie werd neergelegd ten kantore van het stichtingenregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Franklin Dorff
Vrolijkstraat 3, San Nicolas
Aruba

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van ondergetekende deurwaarder van 18 september 2018, waarvan een afschrift is achtergelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan Ronny Rafael REYES, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

BETEKEND:

een exploot waarbij uit kracht van een notariele akte van stichting ALGEMEEN PENSIOENFONDS ARUBA, zetelend in Aruba, executoriaal beslag is gelegd ten laste van gerekwireerde voornoemd;

De deurwaarder,
J.P. Locadia

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van ondergetekende gerechtsdeurwaarder van 18 september 2018, waarvan een afschrift is achtergelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan de naamloze vennootschap KIWI HOLDINGS N.V., gevestigd in Aruba te Lago Heights nr. 27-A, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

BETEKEND:

een akte van hoger beroep en memorie van grieven ingediend ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba op respectievelijk 19 januari 2018 en 26 februari 2018 door MARIE-LOU CONNOR, wonende te Sint Maarten aan de Clark drive nr. 1, Cay Bay;

De deurwaarder,
J.P. Locadia

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 26 oktober 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan Nydia Veronica BROKKE, met onbekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba

OPGEROEPEN

om op woensdag, 30 januari 2019 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door Advocatenkantoor R.A. Wix, ingediend verzoek te worden gehoord;

De deurwaarder,
J.P. Locadia

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, M.M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 26 oktober 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het originele voor GEZIEN heeft getekend, is IBRAHIM ISMAIL ABADI, zonder bekende woonen/of verblijfplaats in Aruba of elders

IN KORT GEDING OPGEROEPEN

om op donderdag, 22 november 2018 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de John G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door AMELINDA ELIANOR ARENDS, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
M.M.C. Croes

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, M.M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 23 oktober 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het originele voor GEZIEN heeft getekend, is PATRICIA STAM, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, OPGEROEPEN om op woensdag, 30 januari 2019 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de John G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door GERRIT DURK BLINDE h.o.d.n. Blinde & ZN., wonende te Barendrecht, Nederland, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
M.M.C. Croes

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 31 oktober 2018, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: SERGE CHERY; zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 24 september 2018, ten verzoeke van: Filomena Thiel; wonende in Aruba, waarbij: de echtscheiding tussen partijen op 18 september 2016 te Haiti met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Op 29 oktober 2018 heb ik, Shajaira A.T. Lacle, belastingdeurwaarder van Aruba, ten verzoeke van de Ontvanger der Belastingen, domicilie kiezende aldaar aan de Camacuri no. 2, aan Olivier Evrard, voorheen wonende in Aruba, thans zonder bekende woonplaats bin-nen en buiten Aruba;

BETEKEND:

een door mij, deurwaarder, op 29 oktober 2018 opgemaakt proces-verbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde dwangschriften, ten verzoeke van de requirant en ten laste van de gerequireerde het daarin vermelde onroerende zaak in executoriaal beslag is genomen.

Van dit exploot heb ik afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat 53.

De belastingdeurwaarder,
S.A.T. Lacle

AANKONDIGING

Op 2 november 2018 heb ik, Rigenald R. Williams, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de Camacuri no. 2, veertien (14) dwangschriften betekend aan - Dominico Kelly -, voorheen wonende in Aruba, thans zonder bekende woon- en verblijfplaats binnen en buiten Aruba, en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, Camacuri no. 2, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend is, heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat 53.

De belastingdeurwaarder,
R.R. Williams

PUBLIC TENDER

The Country of Aruba intends to publicly tender the project:
"MinGA – Acquiring ICT-equipment for government departments, public library software and digitizing equipment"

In accordance with Term of Reference (ToR):
ToR MinGA, number 1 – year of service 2018

Short description of the work:
The Project aims to replace some of the outdated ICT-equipment and/or add new ICT-equipment to the ICT-infrastructures of government departments.

Execution term:
40 working days after date of start

The ToR is available at the DIA office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad, as of Friday, November 9th 2018 during office hours (from 08:00 am – 11:30 pm and from 01:30 pm – 04:00 pm).
Information will be supplied on Thursday, November 15th 2018, at 10:00 am, at the DIA office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad.

The summary of additional information and changes will be available on Tuesday, November 20th 2018, at the DIA office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad and will be mailed.

The public tender will take place on Thursday, November 29th 2018, at 10:00 am, at the DIA office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad.

The UAR – 1986 Neth. is applicable to this tender.

Mr. Ing. Carlos Bermudez is in charged with the project management.

The term of validity of the bid is 90 days

The bidder has to submit the following documents with his bid:

1. Proof of entry in the register of the Chamber of Commerce;
2. Letter of commitment of a recognized bank to issue a bank guarantee;
3. Other requirements that are stated in the specifications / ToR.

A bid should be made on the bid form, authenticated and enclose with the ToR.

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 2018 de volgende nummers van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 56 MINISTERIËLE REGELING van 21 augustus 2018 ter uitvoering van artikel 6, tweede lid, van het Landsbesluit rij- en keuringsbewijzen (AB 1999 no. 61) (Regeling digitale toets theoretisch rijexamen)

No. 57 LANDSVERORDENING van 23 augustus 2018 tot vaststelling van de begroting van het Tourism Product Enhancement Fund voor het dienstjaar 2018

No. 58 LANDSBESLUIT, houdende algemene maatregelen, van 23 augustus 2018 ter uitvoering van artikel 6, derde lid, van de Landsverordening regeling geldstelsel (AB 1991 no. GT 34) (Landsbesluit uitgifte herdenkingsmunt "Soldachi")

No. 59 LANDSVERORDENING van 23 augustus 2018 tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2018

No. 60 LANDSBESLUIT, houdende algemene maatregelen, van 3 september 2018 ter uitvoering van artikel 4 van de Landsverordening in- en uitvoer (AB 1989 no. GT 102) (Landsbesluit invoerverbod benzine en gasolie in het klein)

No. 61 MINISTERIËLE REGELING van 13 september 2018 ter uitvoering van artikel 14, tweede lid, van de Landsverordening algemene ziektekostenverzekering (AB 1992 no. 18) (mutatie positieve lijst geneesmiddelen juli 2018)

No. 62 LANDSBESLUIT van 25 september 2018 no. 1, ter uitvoering van artikel 2 van de Landsverordening van 25 april 2018 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor dienstjaar 2018 (AB 2018 no. 23), artikel II van de Landsverordening van 22 december 2017 (AB 2017 no. 77) tot wijziging van de Landsverordening van 1 december 2016 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2017 (AB 2016 no. 59) en de Landsverordening schatkistpapier (AB 1987 no. 3), artikel 1 van de Landsverordening van 22 december 2017 houdende machtiging van de minister, belast met Financiën, tot het aangaan van één of meer geldleningen ter aflossing onderscheidenlijk herfinanciering van leningen die in het dienstjaar 2018 afgelost dienen te worden (AB 2017 no. 78), artikelen 3, 5, 6, tweede lid, 7, 15, 16 en 17 van de Landsverordening schatkistpapier (AB 1987 no. 3) en artikelen 2, 3, 4, 9, eerste en derde lid, 10, 11,12, tweede lid, 13, 14, eerste lid, onderdeel a, en tweede lid, 16, 17, tweede lid, 18, 19, 20, 27, 28 en 29 van het Landsbesluit schatkistpapier (AB 1988 no. 6) (Landsbesluit Financieringsbehoefte 2018-III)

No. 63 LANDSBESLUIT van 25 september 2018 no. 2, ter uitvoering van artikel 2 van de Landsverordening van 25 april 2018 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor dienstjaar 2018 (AB 2018 no. 23), artikel II van de Landsverordening van 22 december 2017 (AB 2017 no. 77) tot wijziging van de Landsverordening van 1 december 2016 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2017 (AB 2016 no. 59) en de Landsverordening schatkistpapier (AB 1987 no. 3), artikelen 3, 5, 6, tweede lid, 7, 15, 16 en 17 van de Landsverordening schatkistpapier (AB 1987 no. 3) en artikelen 2, 3, 4, 9, eerste en derde lid, 10, 11,12, tweede lid, 13, 14, eerste lid, onderdeel a, en tweede lid, 16, 17, tweede lid, 18, 19, 20, 27, 28 en 29 van het Landsbesluit schatkistpapier (AB 1988 no. 6) (Landsbesluit Financieringsbehoefte 2018-IV)

No. 64 LANDSBESLUIT, houdende algemene maatregelen, van 28 september 2018 tot wijziging van het Landsbesluit examens v.w.o., h.a.v.o., m.a.v.o. (AB 1991 no. GT 35)

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van artikel 14 van de Landsverordening vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (AB 2008 no. 62)

Oprichting

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, bij akte ten overstaan van haar verleden, is opgericht:

LA REINA TRADING V.B.A., gevestigd in Aruba, bij akte van 25 oktober 2018; verklaring van geen bezwaar van 19 oktober 2018, nr. 2230/V.B.A.

De notaris,
H.M. Rodriguez-Taekema

AANBIEDING STATUTEN-WIJZIGINGEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Statutenwijziging

De ondergetekende notaris deelt mede dat de statuten van de navolgende naamloze vennootschap, bij akte ten overstaan van hem verleden, is gewijzigd:

J.E.P. CONSTRUCTION AND SERVICE N.V. gewijzigd bij akte van 29 oktober 2018, verklaring van geen bezwaar van 25 juli 2018, nr. 13722/N.V.

De nieuwe naam is J.E.P. CONSTRUCTION, CLEANERS & SECURITY SERVICE & TRADING NV.

De notaris,
H.M. Rodriguez-Taekema

TERMS OF REFERENCE

CAPACITY BUILDING FOR THE IMPLEMENTATION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGs) IN ARUBA

BACKGROUND

The '2030 Agenda for Sustainable Development[1] and the accompanying Sustainable Development Goals (SDGs) were adopted in September 2015 by the 193 United Nations (UN) Member States, who set an international framework for sustainable development to be reached by 2030 and strives for a balanced and sustainable development of countries, where the three dimensions of sustainable development; economic, social and environmental are taken into account. The SDGs cover 17 goals, 169 targets and 232 indicators.

The Kingdom of the Netherlands adopted the SDGs and the government of Aruba has committed to implement the SDGs on a national scale. The vision of the government of Aruba aspires to sustainable economic growth, a robust social welfare system, a strong focus on the marginalized in society, all the while in balance with the protection of the island's natural resources in order to improve the wellbeing of its citizens and hence aligns with the SDGs. Therefore, the SDGs serve as a guideline for Aruba to shape its own sustainable development.

In this context, Aruba is working on adapting the SDGs to its national context for the effective implementation by 2030. The National SDG Commission is mandated by the Government of Aruba to provide strategic direction and to coordinate the implementation of the SDGs in Aruba, additionally an 'Indicator Working Group' (IWG) was created with the mandate to assess and localize the SDG indicators.
In 2017, the United Nations Development Program (UNDP), performed an assessment of Aruba in order to identify accelerator areas for implementation of the SDGs. Nine accelerators were identified for Aruba, which refer to priority areas that can directly address multiple development priorities and have a multiplier effect across the SDGs. Against this background the accelerators to 'strengthen institutional quality and capacity' and 'strengthen statistical capacity'[2] are within the scope of this TOR.

The accomplishment of the SDGs in Aruba will entail the adaptation of the Global SDG agenda to the local context and to mainstream the SDGs throughout both the public sector and civil society. This will be a continuous process and will require for capacity to be built within the public sector and civil society with the aim of further shaping policy sustainably and strengthen implementation.

[1] United Nations (2015). Transforming Our World: The 2030 Agenda For Sustainable Development.
[2] United Nations Development Programme (2017). A Roadmap for SDG Implementation for Aruba.

PURPOSE PROJECT

The challenges that the Agenda 2030 and the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) tackle are diverse and complex. Their integrated and transformative approach require a multidisciplinary and innovative way of working to implement the SDGs at the local, national, regional and international level. For Aruba, this means a new manner of doing things and entails reskilling and teaching new competencies.

As identified in the 'Roadmap for SDG Implementation for Aruba', effective implementation of the SDGs requires competencies in the area of integrated policy and policy coherence as well as project management, including monitoring and evaluation and in particular statistical knowledge and IT skills for the public sector and NGOs. This was also identified during the Economic Commission for Latin America and the Caribbean's (ECLAC) assessment on the challenges for producers of official statistics, data users and providers of data for Aruba[3]. In addition, a focus on collaboration, leadership, critical thinking and creativity and other 21st century skills are also essential to realize the ambitious, transformative, innovative, integrated and multidisciplinary SDG agenda. Capacity building to effectively support the implementation process therefore requires a broad approach and will have to be tackled at times simultaneously or in phases while targeting different levels within the relevant government entities and NGOs.

SCOPE
While Aruba has many strong and well-functioning institutions, the sheer scale of its ambition and efforts to implement the SDGs will require a broad approach and substantially improve the quality and statistical capacity of its public services and of NGO's. Aruba will need to rapidly transform its civil servants into a high performing, data literate and IT skilled workforce with a mindset to drive the ambitions of the government to achieve the SDGs by 2030. A preliminary assessment made by UNDP in 2017, illustrates that for both the institutional quality and capacity, the statistical capacity is of priority[2]. Hence building statistical knowledge and complementary IT skills for the public sector and NGOs across the board are essential to implement the SDGs. Other necessary 21st Century skills and competencies include policy coherence and integrated policy making, project management, including monitoring and evaluation.

PROJECT OBJECTIVES
The services will contribute to the following objectives:

Phase A. The analysis and diagnosis phase through means of a gap analysis;

Phase B. Development of proposals with regard to the necessary capacity building in the public sector and NGOs in the areas of statistical knowledge, integral policy development and project management (including monitoring and evaluation). Please note that the TOR can be understood as a whole, or as three separate phases. In line with this, separate offers can be submitted per phase, depending on interest and expertise;

Phase C. Implementation of the capacity building program (mapping of priorities).

---

3 Economic Commission of Latin America and the Caribbean (ECLAC) (2018) Report of SDG Mission to Aruba on Planning for the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development

ACTIVITIES

The service provider will undertake the following activities:

Activities under *Phase A* would include:

1. The analysis and diagnosis phase / gap analysis;

This phase serves as a starting point in order to carry out the next phases.

i. The gap analysis is to *diagnose and provide insight* into the current human and institutional capacity in regard to statistical and complementary IT knowledge[4] of the public sector and NGO's assessed towards the workforce skills necessary for the 21st century[5].

ii. The aim of this phase is to *diagnose* the available human and institutional capacity, in regard to: integral policy development and project management, including monitoring and evaluation in relation to the workforce skills required for the 21st century;[6]

This first phase is essential as it provides the evidence for writing proposals for closing the gap between the current situation and the desired capacity levels.

The **duration** of this phase is estimated at **8 weeks**.

Activities under *Phase B* would include:

2. Development of proposals of the capacity building program for the public sector and NGOs in the areas of statistical science, IT competencies, policy coherence and project management, including monitoring and evaluation.

This phase serves **to design the capacity building program** and builds forth on the outcome of Phase A.

i. The aim of this phase is to develop a curriculum and associated learning trajectory for the sustainable and continuous development of the institutional capacity in the areas of policy coherence, project management, including monitoring and evaluation, statistical science and complementary IT skills to foster an innovative and multi-disciplinary approach needed for the implementation of the SDGs.

The themes to be addressed in the program's curriculum will be drawn from the proposals based on the gap analysis including, (non exhaustive list):

a. Approached to policy coherence and integrated policy development;
b. project management, including monitoring and evaluation;
c. statistical capabilities[7] and complementary IT skills;
d. workforce skills necessary for the 21st century[4] [5].

---

[4] International Monetary Fund (2010). Conference on Data Quality for International Organizations, Data Quality Assessment Framework *Box 2 Content of the Framework.*

[5] McKinsey Global Institute (2018). Skill Shift: Automation and the Future of the Workforce.

[6] World Economic Forum (2016). The Future of Jobs: Employment, Skills and Workforce Strategy for the Fourth Industrial Revolution.

[7] In accordance with the Fundamental Principles of Official Statistics of the United Nations Statistical Commission (1994)

The program development of the necessary educational courses, such as the curriculum design and the modules is estimated at 6 to 8 weeks.

Activities under Phase C would include:

3. **Implementation phase (mapping of delivery priorities based on proposed curriculum program in phase C);**

This phase serves to effectuate the curriculum program and builds forth on the outcome of A and Phase B.

i. The development of modules and a curriculum;
   a. Must include a train the trainers module for civil servants;
   b. Development of a syllabus and manual on the different modules to serve as reference material;
   c. Design a learning trajectory for the sustainable and continuous development of the institutional capacity in the areas of statistical science and complementary IT skills, integral policy development and project management, including monitoring and evaluation based on an innovative and multi-disciplinary approach for the implementation of the SDG;
   d. Offer the designed curriculum program through engaging, enthusing and relevant learning formats and methods;
   e. Offer this training through physical and digital learning environment that is blended (face-to-face and online).
   f. Must explore options to include local actors to carry out Phase C.

EXPECTED OUTPUT

The results are as follows:

1. A gap analysis report to determine the level of human and institutional capacities for the execution of the SDG project. This will also have to include identified competencies that will close the 'gaps' between the current and the desired levels for the proposals of the capacity building process.
2. Following the gap analysis, a program of courses should be developed for the provision of the necessary capacity building for the public sector and NGOs. These courses should ideally be integrated into higher education institutions to ensure sustainability and continuity.
3. As a consequence of points 1 and 2, the institutional capacity of the government and NGOs will be increased.

Organization and implementation procedure

The National SDG Commission is appointed to lead, provide strategic direction and coordinate the process of SDG implementation in Aruba. Additionally, the commission can facilitate the process for engaging with international partners. The SDG Secretariat supports the commission.

<u>Terms of Payment</u>

In full consideration for the complete, satisfactory and timely performance by the contractor, the terms of payment of the to be signed agreement will be according to the established rules and procedures of the Government of Aruba.

- **To facilitate the selection procedure, please provide us with a sample or reference of your previous work related the project's expected output.**
- **Possible methodologies to be used for the baseline study should be indicated.**
- **CVs of the main consultants to be leading and executing the project as well as a clear expected timeline of project execution should be provided.**
- **Please send your quotation within 35 days of the publication of the TOR.**

Your Offer should be submitted latest on December 5, 2018 at 12.00 pm (Aruban time)
Offer has to be send by email to the following email address: info@sdgaruba.com

NOTE: ***Please note that in submitting your offer, the TOR can be understood as a whole, or in separate phases, depending on interest, expertise and capacity of your organization. If you submit separate proposals, please clearly indicate for which phase(s) you will be submitting.***

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

(in duizenden Afl.)
Per 30 juni 2018

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA EN EIGEN VERMOGEN	AFL.
Goud[1)]	249.110	Bankbiljetten in omloop	269.359
Vorderingen in buitenlandse geldsoorten	1.439.658	Verplichtingen aan ingezetenen:	
		- Overheid	76.615
Gebouwen en inventaris	14.874	- Banken	1.129.342
Voorraad herdenkingsmunten	511	- Overige	2.811
Drukkosten bankbiljetten	85	Verplichtingen aan niet-ingezetenen	73
Diverse rekeningen	7.233	Gelden in consignatie	1.813
		Diverse rekeningen	8.196
		Herwaardering goud en deviezen	124.767
		Algemene reserve en onverdeelde winst	88.495
		Kapitaal	10.000
	1.711.471		1.711.471
	=========		=========

Beleningsrente: 1%

J.R. SEMELEER
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

1) Goud wordt per kwartaal gewaardeerd tegen de geldende marktwaarde. De herwaardering vindt plaats in maart, juni, september en december van elk jaar.

MINISTERIËLE REGELING
VAN 16 OKTOBER 2018

DE MINISTER VAN FINANCIËN, ECONOMISCHE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is dat de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de "Prijsregeling aardolieproducten" (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de "Prijsregeling aardolieproducten" (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:

Benzine Unleaded-premium	:	189,4
Gasolie U.L.S.	:	166,2
Kerosine	:	160,3

Kleinhandelsprijs:

Benzine Unleaded-premium	:	216,4
Gasolie U.L.S.	:	190,1
Kerosine	:	179,8

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 10 oktober 2018 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 10 oktober 2018.

X.J. Ruiz-Maduro